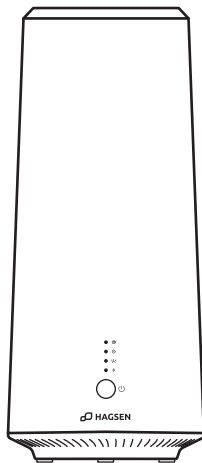


 **HAGSEN**



*Healthy air*

---

**AIR STERILIZER**

**Typ. 700.003**

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

# Szanowni Klienci!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników naszych produktów. W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

**Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.**

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia zapoznaj się z treścią całej instrukcji obsługi. Należy upewnić się, że poniższe wskazówki zostały zrozumiane.

## Ostrzeżenia!

### NIEPRZESTRZEGANIE GROZI OBRAŻENIAMI

→ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

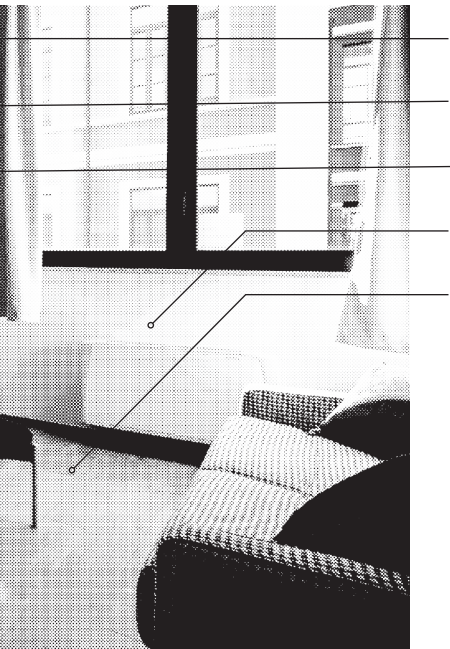
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Niniejszy sprzęt powinien być używany tylko z zasilaczem przewidzianym dla niego przez producenta.
- Niniejszy sprzęt zawiera źródła promieniowania UV. Nie wpatrywać się w źródło światła.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli zasilacz, przewód zasilający lub obudowa są w sposób widoczny uszkodzone. Oddaj wówczas urządzenie do punktu serwisowego.
- Napraw urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. W razie wystąpienia usterek radzimy zwrócić się do punktu serwisowego.
- Używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie należy odłączać urządzenia poprzez pociągnięcie

za przewód. Aby odłączyć wtyczkę, należy chwycić za zasilacz.

- Nie należy obsługiwać zasilacza lub urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów lub szczelin urządzenia.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci 230 V należy najpierw przejść w tryb Stand-by.
- Przed czyszczeniem urządzenia, jego montażem lub demontażem zawsze wyjmij zasilacz z gniazdka sieci.
- Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniu, gdzie znajdują się opary chemiczne, opary benzyny, łatwopalne gazy, urządzenia gazowe.
- Nie wolno używać urządzenia w trakcie i bezpośrednio po użyciu aerozoli (np. przeciw owadom). Pomieszczenie należy najpierw dokładnie wywietrzyć.
- Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub rozgrzanych elementów (np. kominek, spirala grzejna).

# Źródła zanieczyszczeń





ludzie: oddychanie, kosmetyki

mycie i przygotowanie potraw

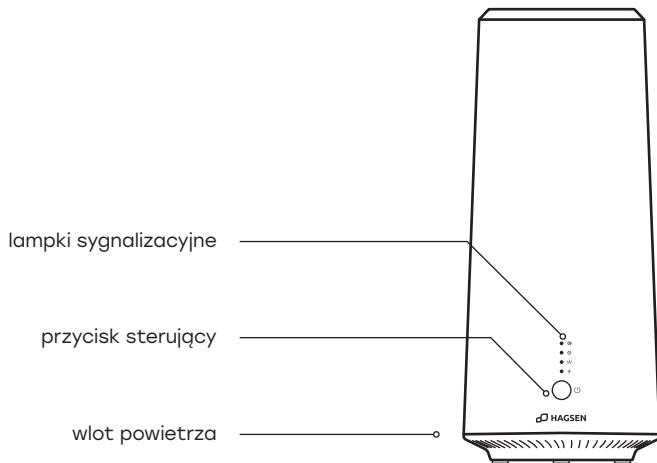
wyroby z tworzyw sztucznych

farby i rozpuszczalniki

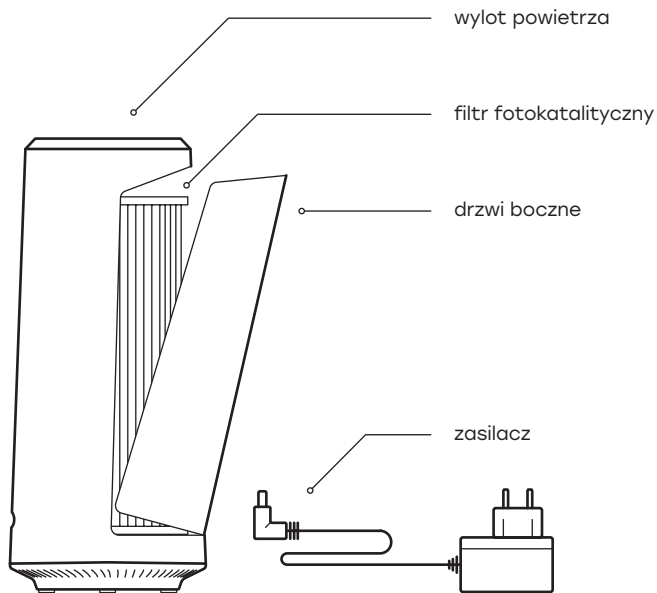
dywany, podłogi

Oczyszczacz posiada  
**Certyfikat Analizy Neutralizacji  
ludzkiego koronawirusa  
HCoV229E** wydanego przez  
Instytut Nauk Biologicznych  
Unwersytetu Marii Curie-  
Skłodowskiej w Lublinie.

# Budowa urządzenia







# Opis działania urządzenia

## DROGI UŻYTKOWNIKU

Oddajemy w Twoje ręce wyjątkowe urządzenie codziennego użytku, niezbędne dla każdego, kto dba o zdrowie swoje i osób ze swojego otoczenia. To niewielkie urządzenie ma cechy, jakimi nie może się wykazać żadne powszechnie spotykane urządzenie filtrujące wykorzystujące najdokładniejsze filtry mechaniczne klasy EPA, HEPA, czy ULPA.

Ten Sterylizator powietrza nie zatrzymuje zanieczyszczeń organicznych na powierzchni filtrującej, jak inne urządzenia, które z czasem stają się hodowlą szkodliwych mikroorganizmów takich jak pleśń, zarodniki grzybów, bakterie i wirusy. On je niszczy i zamienia w pożyteczne cząsteczki wody nawilżające powietrze, którym oddychamy oraz dwutlenek węgla. Ten spektakularny efekt jest osiągnany dzięki zastosowaniu unikalnej techniki filtra fotokatalizacyjnego polegającej na generowaniu silnie aktywnych cząstek tlenu i jego związków na powierzchni pokrytej dwutlenkiem tytanu, który ulega wzbudzeniu za pomocą promieni UV. Aktywne cząstki atakują zanieczyszczenia organiczne, które znajdują się w pobliżu i niszczą je. Dla wzmocnienia efektu czyszczącego zastosowano także jonizator bipolarny, oparty na zjawisku

zimnej plazmy, który również generuje w powietrzu silnie aktywne cząstki niszczące mikroorganizmy i inne zanieczyszczenia organiczne. Generuje też jony dodatnie i ujemne. Cząstki te są emitowane wraz ze strumieniem powietrza do otaczającej atmosfery. Jonizacja powoduje aglomerację pyłów stałych zawieszonych w powietrzu i ich opadanie na podłoże. Dodatkowym efektem tego procesu jest korzystna dla zdrowia i samopoczucia jonizacja powietrza w otoczeniu.

Dzięki zastosowaniu sterowania elektronicznego z wykorzystaniem czujnika jakości powietrza, urządzenie automatycznie dostosowuje parametry pracy do stopnia zanieczyszczenia powietrza lotnymi związkami organicznymi. Stopień zanieczyszczenia jest sygnalizowany diodowym wskaźnikiem jakości powietrza, którego barwa zmienia się w sposób ciągły od czerwonej (powietrze mocno zanieczyszczone) do niebieskiej (powietrze oczyszczone). Wraz z poprawą jakości powietrza zmniejsza się prędkość wentylatora i stopień wzbudzenia fotokatalizatora, a co za tym idzie, spada pobór energii przez urządzenie.

Sterylicator powietrza nadaje się szczególnie do zastosowania w biurach, mieszkaniach, gabinetach lekarskich i małych lokalach usługowych. Niewielkie gabaryty i mała waga urządzenia pozwalają zabrać go ze sobą w podróż i na wczasy.

# Uruchomienie i obsługa urządzenia

- 01.** Wyjmij urządzenie z opakowania.
- 02.** Umieść urządzenie w wybranym miejscu, zapewniając optymalną cyrkulację powietrza.
- 03.** Podłącz go do gniazda sieci przy pomocy dołączonego zasilacza. Zaświeci się dioda Stand-by **(1)** informując mruganiem, że urządzenie jest gotowe do użycia oraz dioda sygnalizatora jakości powietrza **(4)**.
- 04.** Uruchom urządzenie naciskając Przycisk sterujący.

Zaświeci się dioda **(3)** sygnalizująca włączenie funkcji bipolarnej jonizacji i dioda **(2)** sygnalizująca włączenie filtra fotokatalitycznego oraz wentylatora. Urządzenie pracuje w trybie automatycznym. Sterowanie wentylatorem i filtrem fotokatalitycznym uzależnione jest od wskazań czujnika jakości powietrza. Przy wskazaniach czujnika informujących o wysokiej jakości powietrza praca wentylatora wysterowana jest na minimum – 30%. Filtr fotokatalityczny pracuje w trybie oszczędnym (praca przerywana). Przy wskazaniach czujnika informujących o pogarszającej się jakości powietrza następuje płynne przełączenie na pełną pracę wentylatora i filtra fotokatalitycznego. Po oczyszczeniu powietrza i uzyskaniu wskazań

akceptowalnej jakości powietrza urządzenie automatycznie przechodzi do pracy oszczędnej.

- 05.** Drugie naciśnięcie Przycisku sterującego spowoduje przejście urządzenia w tryb cichy (nocny). Nastąpi wyłączenie filtra fotokatalitycznego – zgaśnięcie dioda **(2)**. Jonizator pracuje, wentylator pracuje z wydajnością minimalną - 30%.
- 06.** Trzecie naciśnięcie Przycisku sterującego spowoduje wyłączenie także jonizatora bipolarnego – zgaśnięcie dioda **(3)**, dioda **(1)** zacznie mrugać, sygnalizując przejście w stan gotowości Stand-by.
- 07.** Kolejne naciśnięcia Przycisku sterującego powtórzą wyżej opisany cykl.
- 08.** Urządzenie posiada specjalny tryb pracy **Turbo**, który można włączyć w każdym innym trybie, naciskając przycisk sterujący przez ok. 2 sek. Jonizacja i filtr fotokatalityczny zostaną włączone, wentylator będzie pracował z maksymalną wydajnością. Mrugają diody **(2)** i **(3)**. Czas pracy urządzenia w tym trybie wynosi max 4 godz. Po upływie tego czasu urządzenie przejdzie do pracy w trybie automatycznym. Tryb **Turbo** można wyłączyć wcześniej, ponownie naciskając przycisk sterujący. Tryb **Turbo** stosuje się w razie konieczności intensywnego oczyszczania powietrza.
- 09.** Aby odłączyć urządzenie od sieci należy najpierw przejść w tryb Stand-by, następnie można wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego.

# UWAGA!

W CZASIE PRACY DIODY UV OSŁONIĘTE SĄ ELEMENTAMI KONSTRUKCYJNYMI UNIEMOŻLIWIAJĄCYMI BEZPOŚREDNIE PATRZENIE NA NIE. DRZWI BOCZNE WYPOSAŻONE SĄ W WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA ODCINAJĄCY ZASILANIE WENTYLATORA, DIOD UV ORAZ JONIZATORA, W PRZYPADKU NIEDOMKNIĘCIA DRZWI LUB PRÓBY ICH OTWORZENIA W CZASIE, GDY URZĄDZENIE PRACUJE. TAKA SYTUACJA SYGNALIZOWANA JEST SZYBKIM MRUGANIEM DIODY STAND-BY (1), POZOSTAŁE DIODY ZOSTAJĄ WYGASZONE.

# Tryby pracy urządzenia



○ — 4. sygnalizacja jakości powietrza



○ — 3. sygnalizacja jonizacji powietrza



○ — 2. sygnalizacja filtracji fotokatalitycznej



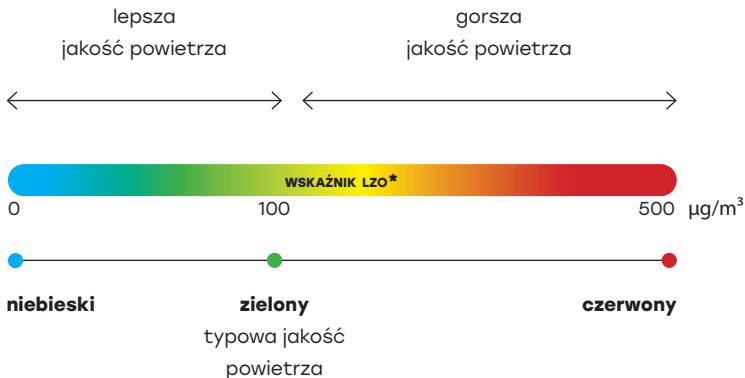
○ — 1. sygnalizacja trybu czuwania  
Stand-by/ON



○ — przycisk sterujący

# Wskaźnik jakości powietrza

W zależności od jakości powietrza czujnik jakości powietrza przekazuje sygnał do diody, która zmienia barwę w sposób ciągły, jak pokazano niżej.



\*LZO - Lotne Związki Organiczne



Równocześnie ze zmianą koloru regulowana jest wydajność wentylatora: od maksymalnej przy kolorze czerwonym do minimalnej od koloru zielonego do niebieskiego. Jednocześnie zmienia się stopień wzbudzenia fotokatalizatora.

# Czyszczenie urządzenia

## UWAGA!

**Przed czyszczeniem należy upewnić się, że kabel zasilający jest odłączony od gniazda zasilania.**

- 01.** Obudowa zewnętrzna – w celu usunięcia odkładającego się kurzu przetrzeć suchą szmatką bawełnianą.
- 02.** Wewnątrz obudowy- wewnętrzne powierzchnie korpusu przetrzyj suchą szmatką lub przedmuchaј sprężonym powietrzem. **Należy uważać, aby nie uszkodzić diod UV znajdujących się na płytkach elektronicznych umieszczonych w górnej i dolnej części wnęki korpusu.** Diody UV należy przedmuchać sprężonym powietrzem. W ostateczności można delikatnie odkurzyć pędzelkiem z bardzo miękkim, nieostrym włosiem.
- 03.** Filtr fotokatalizatora – w celu wyczyszczenia filtra należy otworzyć drzwi

boczne i wyciągnąć filtr z korpusu. Używaj sprężonego powietrza do czyszczenia. Dopuszcza się mycie fotokatalizatora poprzez zanurzenie w ciepłym, wodnym roztworze detergentu oraz natrysk z prysznica ciepłej wody.

Przed założeniem filtra do korpusu należy wysuszyć go na powietrzu.

**UWAGA:**

**Zabrania się mechanicznego szorowania siatki katalizatora. Każde mechaniczne usunięcie powłoki katalizatora zmniejszy skuteczność pracy urządzenia.**

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub masz problemy z urządzeniem, możesz napisać do działu obsługi klienta ZMM Maxpol na adres e-mail:

**bok@hagsen.pl**

# Parametry techniczne:

## Zasilanie:

AC/DC Adapter  
typ ESPE-1212-W2E-2555  
prod. Amicus Sp. z O.O.

## Parametry wejściowe:

AC 100-240 V, 50/60Hz – 0,4 A

## Parametry wyjściowe:

DC 12 V – 1A, 12W

**Wydajność wentylatora:** 43 m<sup>3</sup>/h

**Powierzchnia oczyszczanego pomieszczenia:** 10-16 m<sup>2</sup>

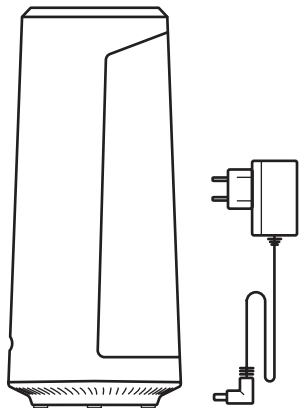
**Poziom hałasu przy najniższym biegu wentylatora:** 21 dB

**Wymiary:** 0,12 x 0,29 m

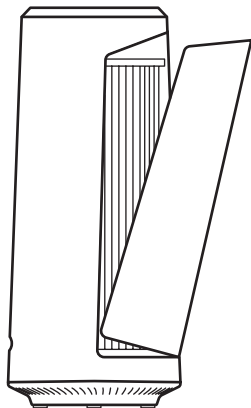
**Waga:** 0,64 kg

**Długość przewodu zasilającego:** 1,2 m

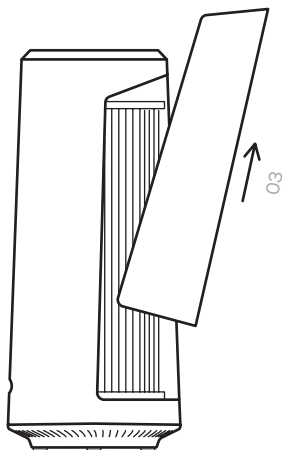
# Demontaż i montaż urządzenia



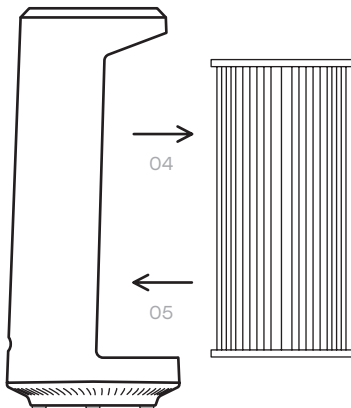
**01.** Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.



**02.** Uchyl drzwi naciskając na zaczep.



**03.** Zdemontuj drzwi z korpusu urządzenia, unosząc je do góry.



**04.** Wyjmij filtr z urządzenia.

**05.** Zamontuj ponownie filtr w urządzeniu oraz załóż drzwi boczne. Urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.

# Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Urządzenie nie włącza się.</b>	<p><b>01.</b> Problem z zasilaniem. Sprawdź, czy zasilanie jest poprawnie podłączone.</p> <hr/> <p><b>02.</b> Urządzenie w trybie Stand-by. Naciśnij Przycisk sterujący aby włączyć tryb pracy.</p> <hr/> <p><b>03.</b> Drzwi boczne niedomknięte (diody sygnalizacji Stand-by/On szybko mruga). Zamknij prawidłowo drzwi boczne.</p>

---

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Nawiewane powietrze ma nieobojętny zapach.</b>	<p data-bbox="515 205 899 303"><b>01.</b> Filtr jest zanieczyszczony. Oczyść filtr katalityczny i wewnątrz urządzenia.</p> <hr/> <p data-bbox="515 350 899 448"><b>02.</b> Wyczuwalna może być niewielka ilość ozonu generowana podczas jonizacji powietrza.</p>
<b>Dioda sygnalizacji jakości powietrza świeci na czerwono. Urządzenie pracuje nieefektywnie.</b>	<p data-bbox="515 498 917 632"><b>01.</b> Urządzenie pracuje w pomieszczeniu o wysokim stopniu stężenia zanieczyszczeń. Wywietrz pomieszczenie.</p> <hr/> <p data-bbox="515 679 917 814"><b>02.</b> Otwarte drzwi i okna lub pomieszczenie jest zbyt duże. Upewnij się, że drzwi i okna są zamknięte.</p>

---

---

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
<b>Dioda sygnalizacji pracy jonizatora nie świeci się.</b>	Jonizator nie został włączony. Włącz jonizator Przyciskiem sterującym.
<b>Dioda sygnalizacji pracy fotokatalizatora nie świeci się, wentylator nie pracuje.</b>	Fotokatalizator nie został włączony. Włącz fotokatalizator Przyciskiem sterującym.

---



# Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i właściwego użytkowania **str. 3**

Źródła zanieczyszczeń **str. 6**

Budowa oczyszczacza **str. 8**

Opis działania urządzenia **str. 10**

Uruchomienie i obsługa urządzenia **str. 12**

Tryby pracy urządzenia **str. 15**

Wskaźnik jakości powietrza **str. 16**

Czyszczenie urządzenia **str. 17**

Parametry techniczne: **str. 19**

Demontaż i montaż urządzenia **str. 20**

Wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów **str. 22**

**UWAGA:**



**Państwa produkt jest oznaczony tym symbolem. Oznacza on, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.**

**Dla tych produktów istnieje oddzielny system zbiórki odpadów.**

**ZUŻYTEGO URZĄDZENIA NIE WOLNO USUWAĆ RAZEM ZE ZWYKŁYMI ODPA-  
DAMI ANI WRZUCAĆ DO ŹRÓDŁA OGNIA!**

Zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy zawsze zbierać OD-  
DZIELNIE, **zgodnie z lokalnymi przepisami.**

DANE KONTAKTOWE:



Al. Okulickiego 16C

35-206 Rzeszów

Polska

**hagsen.pl**

**Producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.**

**Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.**

